# Bulletin SEA / ATS Bulletin Service d'exportation agroalimentaire Agri-Food Irade Service

Le Service d'exportation agroalimentaire d'Agriculture et Agroalimentaire Canada vise notamment à permettre aux entreprises canadiennes d'obtenir facilement de l'information commerciale internationale pour se tenir au courant des possibilités d'exportation. Le présent document présente un résumé des documents disponibles, un calendrier des événements et de l'information générale. Ces documents vous sont offerts sans frais. Certains hyperliens ne sont accessibles qu'avec un mot de passe et un identificateur d'utilisateur. L'inscription pour avoir accès aux documents est sans frais. Vous pouvez vous enregistrer à l'adresse suivante : <a href="http://www2.agr.gc.ca/password/password/input\_f.asp">http://www2.agr.gc.ca/password/password/input\_f.asp</a>

## **NOUVEAUTÉS EN AGROALIMENTAIRE**

**QUÉBEC (JUIN 2006)** 

#### Asie – Asie Pacifique

1. China – Market Development Report – Shanghai Market Profile 2006 (anglais seulement) Source: Foreign Agricultural Service / USDA, Gain Report. mai 2006, 8 p.

Bien que ce guide soit conçu à l'intention des exportateurs américains, il demeure tout de même un document de références utiles pour les entreprises agroalimentaires canadiennes intéressées au marché chinois. La croissance économique continue et l'accès amélioré de la Chine aux importations sous l'OMC ont aidé à souligner l'importance de ce marché naissant. En même temps, la croissance du commerce a aidé à cimenter la position de Shanghai comme capital commercial de la Chine. Shanghai sert également de plaque tournante pour toute la région de Yangtze River. http://www.fas.usda.gov/gainfiles/200605/146187803.pdf

## 2. India – Exporter Guide 2005 (anglais seulement)

Source: Foreign Agricultural Service / USDA, Gain Report. septembre 2005, 19 p.
Bien que ce guide soit conçu à l'intention des exportateurs américains, il demeure tout de même un document de références utiles pour les entreprises agroalimentaires canadiennes intéressées au marché indien. Ce rapport fournit, entre autres, un aperçu du marché, la structure et les tendances pour les secteurs du marché de détail, de la transformation et des services. http://www.fas.usda.gov/gainfiles/200509/146131036.pdf

#### Europe

# 3. Profil des consommateurs de produits agroalimentaires - Allemagne (français et anglais)

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada, avril 2006, 5 p.

L'Allemagne est un marché de plus de 82 millions de consommateurs, ce qui en fait la cinquième économie du monde. Elle est aussi le principal marché des aliments et boissons de l'Union européenne et le plus gros importateur d'aliments du monde. http://sea.agr.ca/europe/4130 f.htm

# 4. Rapport d'évaluation du marché des produits agroalimentaires en Espagne (français et anglais)

Source: Agriculture et Agroalimentaire Canada, octobre 2005, 59 p.

L'Espagne est devenue un partenaire bilatéral et international intéressant pour le Canada. On a pu assister à une hausse remarquable de 44 % des échanges bilatéraux entre le Canada et l'Espagne au cours des cinq dernières années et les deux pays ont augmenté leurs exportations entre 1998 et 2004 grâce à ce partenariat. Pour ce qui est de l'avenir, les prévisions donnent à penser qu'il y aura une augmentation de la demande en ce qui a trait aux « produits adaptés au

consommateur » qui sont « faciles à préparer » ou « prêts à servir », à des aliments plus sains à faible teneur en gras et en calories et à de nombreux aliments et saveurs ethniques répondant aux besoins changeants de la population espagnole. <a href="http://sea.agr.ca/europe/4086">http://sea.agr.ca/europe/4086</a> <a href="http://sea.agr.ca/europe/4086">f.htm</a>

#### Amérique Latine et les Antilles

# 5. Guide de préparation – Exporter des produits agricoles et agroalimentaires au Mexique (français et anglais)

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada, Fleishman-Hillard Canada, mars 2006, 150 p. Ce guide vise à aider les exportateurs canadiens à bien comprendre les facteurs et les questions clés entourant l'exportation de produits agricoles et agroalimentaires au Mexique. Il constitue un point de départ utile pour les exportateurs qui s'intéressent au marché mexicain. Ce guide comprend huit modules portant chacun sur un sujet d'intérêt. http://sea.agr.ca/latin\_pw/4138\_f.htm

- Aperçu du pays;
- Aperçu du marché agroalimentaire;
- Stratégies d'entrée sur le marché;
- Produits : Adaptation, emballage et promotion;
- Distribution;
- Expédition d'échantillons au Mexique;
- Dans la pratique;
- Coordonnées utiles.

#### 6. Mexique – Profil du secteur agroalimentaire (français et anglais)

Source: Agriculture et Agroalimentaire Canada, mai 2006, 22 p.

Au Mexique, il y a une demande continuelle de produits agricoles en vrac, comme les céréales et les oléagineux. Certains débouchés pourraient se présenter pour l'offre de produits en vrac et de produits intermédiaires, notamment les produits suivants : colza, orge, légumineuses, aliments pour animaux, huile et lait en poudre. Le boeuf, le porc, certains fromages, les préparations alimentaires, les pommes, les aliments pour animaux domestiques, les frites surgelées, les biscuits, les sauces et les vinaigrettes, les pains, les gâteaux et les pâtisseries sont aussi au nombre des produits demandés. <a href="http://sea.agr.ca/latin/3991\_f.htm">http://sea.agr.ca/latin/3991\_f.htm</a>

# 7. République dominicaine – Profil du secteur agroalimentaire (français et anglais)

Source: Agriculture et Agroalimentaire Canada, avril 2006, 12 p.

La République dominicaine est un marché prometteur pour les exportateurs canadiens de produits agroalimentaires. Comme le pays accueille environ 3 millions de touristes chaque année, ses hôtels et ses restaurants représentent également un marché prometteur pour les produits canadiens. http://sea.agr.ca/latin\_pw/3824\_f.htm

# 8. Agroalimentaire – Rapport sur le passé, le présent et l'avenir - Argentine (français et anglais)

Source: Agriculture et Agroalimentaire Canada, mars 2006, 13 p.

Alors que le pouvoir d'achat augmente de nouveau, on prévoit que le taux de confiance des consommateurs s'accroîtra et donnera lieu à une augmentation des achats de produits alimentaires non essentiels. Dans ce marché de consommation dynamique, les produits qui réussiront seront ceux qui satisferont aux nouvelles demandes des consommateurs et qui seront en mesure de s'adapter à la croissance des revenus et à l'évolution des préférences alimentaires. http://sea.agr.ca/latin/4131 f.htm

## Canada et États-Unis

# 9. Aperçu du marché de l'épicerie de détail dans les États américains du Nord-Ouest du Pacifique (français et anglais)

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada, décembre 2005, 43 p.

La région du Nord-Ouest du Pacifique offre d'importants débouchés à l'exportation aux entreprises canadiennes du secteur de l'alimentation. Les États de cette région forment un marché dynamique et en croissance qui prend appui sur une base de consommateurs aisés comprenant un peu plus

de 11,8 millions de personnes, soit environ 4 % de la population américaine totale. La plus grande partie de la croissance dans la région prend sa source dans l'État de Washington, où la concurrence est très vive sur le marché de l'épicerie entre les grandes chaînes de supermarchés et les épiciers indépendants. Ce rapport fournit, entre autres, une description du marché de chacune des régions, des différents secteurs (supermarchés, dépanneurs, grandes surfaces, clubs-entrepôts, magasins à un dollar), les débouchés possibles ainsi qu'une liste de contacts. <a href="http://sea.agr.ca/us/4133\_f.htm">http://sea.agr.ca/us/4133\_f.htm</a>

# 10. Industrie de la croisière – Tendances et débouchés pour les exportateurs canadiens (français et anglais)

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada, 2005, 25 p.

Le présent rapport donne un aperçu de l'industrie de la croisière, des tendances actuelles et des débouchés pour les fournisseurs canadiens de produits agroalimentaires. Le rapport est divisé en quatre sections : l'industrie, les tendances, les débouchés et les prochaines étapes. Les quatre annexes renferment des renseignements supplémentaires obtenus dans le cadre des entrevues menées auprès des acheteurs et des fournisseurs de compagnies de croisière, des renseignements recueillis dans le cadre du MHA Trade Show, une liste des personnes-ressources et des ressources de l'industrie de la croisière et une bibliographie. <a href="http://sea.agr.ca/us/4120">http://sea.agr.ca/us/4120</a> f.htm

#### **ANNONCES**

#### Vérif-Export

Que savez-vous de votre client étranger éventuel, américain ou autre ? Comment savoir s'il vous paiera ? Grâce à Vérif-Export, qui contient des renseignements sur plus de 20 millions d'entreprises américaines et 80 millions d'entreprises étrangères, vous pouvez vérifier en ligne le profil de crédit de votre client avant d'exporter. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site de Développement Économique Canada (EDC): http://www.edc.ca/french/creditinformation.htm

#### Règlements en matière d'importation – (Mise à jour – mars 2006)

Pour l'information complète concernant la mise à jour sur les règlements en matière d'importation incluant les permis et les frais d'importation ainsi que les procédures douanières, veuillez consulter les sites suivants :

**Cuba**: <a href="http://www.infoexport.gc.ca/ie-fr/DisplayDocument.jsp?did=41224">http://www.infoexport.gc.ca/ie-fr/DisplayDocument.jsp?did=41224</a> **Mexique**: <a href="http://www.infoexport.gc.ca/ie-fr/DisplayDocument.jsp?did=24197">http://www.infoexport.gc.ca/ie-fr/DisplayDocument.jsp?did=24197</a>

## **EN BREF**

#### ► La fête bières et saveurs de Chambly

Venez découvrir bières, cidres, vins et produits du terroir. La Fête Bières et Saveurs est une fête d'ambiance champêtre d'inspiration Nouvelle-France qui veut créer l'harmonie de la bière au sein d'un marché public au goût du terroir québécois.

Chambly, Vieux-Fort de Chambly, 1<sup>er</sup> au 4 septembre 2006. Renseignements : Tél. : (450) 447-2096, courriel : <u>infos@bassinenfete.com</u> ou visitez le site internet de l'événement: <a href="http://www.bassinenfete.com">http://www.bassinenfete.com</a>

#### ► Fêtes gourmandes de Lanaudière

Une expérience culinaire, gastronomique et vinicole incomparable.

St-Jacques de Montcalm, Parc Aimé-Piette, 18 – 19 et 20 août 2006. Renseignements: Tél.: (450) 839-3671 ou visitez le site internet de l'événement :

http://www.st-jacques.org/municipalite/organisme/fetes\_gourmandes.html

#### ► La Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue

Témiscamingue, Ville-Marie, 18 – 19 et 20 août 2006. Renseignements: Tél.: (819) 622-0199, Téléc. : (819) 622-0218 ou visitez le site internet de l'événement : http://www.foiregourmande.ca

## **ÉVÉNEMENTS À VENIR**

# « Forum sur l'innovation du secteur agroalimentaire 2006 et le 3<sup>ième</sup> Congrès annuel de l'industrie en biotechnologie »

11 au 14 juillet 2006 – Toronto (Ontario)

Le Forum sur l'innovation du secteur agroalimentaire aura lieu en conjonction avec le 3ème Congrès annuel de l'industrie en biotechnologie. Les organisateurs du forum, incluant le gouvernement de l'Ontario, travaillent en coopération avec « BioProducts Canada » BIOTECanada et d'autres ministères fédéraux pour assurer un événement national par le biais d'une coordination dans la sélection des conférenciers, la publication du support des commanditaires du forum, ainsi que l'organisation des communications par le biais de la sélection de 8 conférenciers qui siègeront sur le comité organisateur du Congrès mondial. Le Congrès s'avère très important pour les intervenants de l'industrie dans l'application de la biotechnologie dans les secteurs tels que les biocarburants, les produits biochimiques et les bioproduits. Pour obtenir plus d'information, prière de communiquer avec Michael Metson par téléphone : (519) 837-5853, par courriel : metsonm@agr.gc.ca ou avec Manuela Vella par téléphone : (613) 759-7736, par courriel: vellam@agr.gc.ca ou encore consultez les sites internet suivant : http://www.agrifoodforum.com et http://www.bio.org/worldcongress

#### « Alimentec 2006 »

16 au 19 août 2006 – Bogota (Colombie)

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), en partenariat avec Canada Porc International (CPI) et le service du délégué commercial à Bagota (Colombie), invite les entreprises agroalimentaires canadiennes à exposer au sein du pavillon du Canada au salon Alimentec 2006. Alimentec est un salon international d'aliments transformés, de produits prêts à consommer, de fourniture et d'équipement pour les industries de services en alimentation, de transformation de la viande, des boissons alcoolisées et des breuvages, de réfrigération, d'entreposage, et de l'industrie de la technologie alimentaire. L'édition de 2004 a attiré plus de 13 257 professionnels et acheteurs et 145 exposants de plusieurs pays de l'Amérique latine et de l'Amérique centrale. Alimentec est l'endroit par excellence pour les exportateurs canadiens d'explorer et de développer leur marché colombien. Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec Juan Carlos Navia, Délégué commercial à l'Ambassade du Canada à Bogota (Colombie) par téléphone au (011-57-1) 657-9856 ou par courriel: bgota-td@international.gc.ca ou consultez le site internet de l'événement : http://www.alimentec2006.com

## « Food Expo 2006 »

17 au 21 août 2006 - Hong Kong

Des représentants commerciaux de Hong Kong et du Sud de la Chine sont invités à visiter cette exposition alimentaire distrayante, qui saura aussi plaire au grand public. Les visiteurs peuvent goûter à des aliments et y acheter des produits nouveaux et innovateurs. C'est l'occasion idéale pour présenter de nouveaux produits aux consommateurs et montrer les possibilités de commercialisation des produits auprès de représentants commerciaux. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter le site internet du salon, à <a href="www.hkfoodexpo.com">www.hkfoodexpo.com</a>. Pour réserver un stand au pavillon du Canada, veuillez communique avec John Smiley, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone : (613) 759 7632, par télécopieur : (613) 759 7506, ou par courriel : <a href="mailto:smilevi@agr.gc.ca">smilevi@agr.gc.ca</a>

#### « BioFach Japan »

21 au 23 septembre 2006 – Tokyo (Japon)

Le marché japonais des produits biologiques est le troisième en importance au monde, et on s'attend à ce qu'il prenne rapidement de l'ampleur au cours des prochaines années. BioFach Japan 2006 offre aux exposants une excellente occasion de se faire connaître, de rencontrer des acheteurs potentiels et de présenter leurs produits. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Amit Dutt, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone: (613) 759-7523, ou par courriel: dutta@agr.gc.ca.

#### « Conxemar 2006 »

3 au 5 octobre 2006 – Vigo (Espagne)

Conxemar est le salon commercial de l'Association espagnole des grossistes, des importateurs, des fabricants et des exportateurs de produits du poisson sauvage et cultivé. En plus d'être un incontournable pour ceux et celles qui veulent percer le marché espagnol des produits surgelés, le salon figure parmi les expositions les plus importantes au monde pour le secteur des produits surgelés. Au fil des ans, le salon a évolué afin d'offrir aux exposants et aux visiteurs une occasion unique d'établir des contacts commerciaux avec le marché européen. Pour obtenir plus d'information ou pour réserver un stand au pavillon du Canada, veuillez communiquer avec Dianne Guindon, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone : (613) 759 7513, par télécopieur : (613) 759 7506, par courriel:<a href="mailto:guindondi@agr.gc.ca">guindondi@agr.gc.ca</a> ou consultez les sites internet suivants : http://sea.agr.ca/events/4099 f.htm ou http://www.conxemar.com/english/default.asp

#### « Health Ingredient Japan 2006 »

4 au 6 octobre 2006 – Tokyo (Japan)

Si vous planifiez étendre votre marché au Japon, vous êtes invités à venir exposer au salon « Health Ingredients Japan». En 2005, 45 000 visiteurs étaient présent au salon, 42,7 % représentaient des fabricants de produits alimentaires, 23,7 % du secteur des produits santé et nutritifs, et 10,9% de l'industrie pharmaceutique et du secteur d'additifs alimentaires. Agriculture et Agroalimentaire Canada a réservé un espace de 72 m² (8 kiosques de 9 m²) à ce salon. Le pavillon du Canada sera également doté d'un kiosque d'information et d'un salon. Pour réserver un kiosque ou pour toute information, prière de communiquer avec le promoteur du salon par téléphone : (516) 562-7855 ou (516) 562-7080, par télécopieur: (516) 562-7854, par courriel: <a href="mailto:cwun@cmp.com">cwun@cmp.com</a> ou ttung@cmp.com ou visitez le site internet suivant: <a href="mailto:www.hijapan.info">www.hijapan.info</a>, ou contactez Mme Anne Woo, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone: (613) 759-7857, télécopieur: (613) 759-7480, ou par courriel : <a href="mailto:wooa@agr.gc.ca">wooa@agr.gc.ca</a>

#### « Natural Products Expo-East »

5 au 7 octobre 2006 – Baltimore (Maryland)

La Natural Products Expo est le lieu de rencontre des membres de l'industrie des produits naturels. Dans le monde des affaires d'aujourd'hui, une communauté sert à bâtir des liens avec la clientèle, les fournisseurs et les partenaires commerciaux. L'année dernière, l'exposition a accueilli plus de 20 000 membres de l'industrie et détaillants-acheteurs. Les participants, provenant de 72 pays, ont visité au-delà de 1 700 stands représentant plus de 1 100 entreprises. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Cynthia Stevenson, Ambassade du Canada à Washington (D.C.), par téléphone: (202) 682-7765, télécopieur : (202) 682-7619, courriel: <a href="mailto:cynthia.stevenson@international.gc.ca">cynthia.stevenson@international.gc.ca</a> ou visitez le site internet de l'événement : <a href="mailto:http://www.expoeast.com">http://www.expoeast.com</a>

#### « International West Coast Seafood Show »

15 au 16 octobre 2006 – Los Angeles (Californie)

Chaque année, des centaines d'entreprises de fruits de mer du pays se réunissent à cet événement. Des milliers d'acheteurs des services alimentaires et des aliments au détail de l'Ouest du Mississippi assistent à ce salon chaque année dans l'espoir de dénicher de nouveaux produits et des fournisseurs de fruits de mer. L'activité de 2005 a été très courue, et quelque 300 entreprises y ont exposé leurs produits. Le WCSS est le lieu de prédilection pour rencontrer des acheteurs de l'Ouest du Mississippi, de l'Ouest du Canada, de l'Amérique latine, d'Hawaï et du

littoral du Pacifique. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Carl W. Light, Consulat général du Canada à Los Angeles (Californie) par téléphone: (213) 346-2763, par télécopieur: (213) 346-2767, par courriel: <a href="mailto:carl.light@international.gc.ca">carl.light@international.gc.ca</a> ou visitez le site Web de l'événement: <a href="http://www.westcoastseafood.com">http://www.westcoastseafood.com</a>

#### « HostEx 2006 »

15 au 17 octobre 2006 – Toronto (Ontario)

HostEx 2006 constitue une occasion extraordinaire d'établir un contact avec les représentants du vaste secteur de la restauration du Canada, dont le chiffre d'affaires atteint les 42 milliards de dollars. De par sa taille et son caractère national, la foire est l'environnement idéal où rencontrer des décideurs clés de restaurants à service complet et de restaurants à service rapide ainsi que des cadres supérieurs et des hôteliers. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter le site internet suivant : http://www.crfa.ca ou envoyez un courriel : info@crfa.ca.

#### « SIAL Paris »

22 au 26 octobre 2006 – Paris (France)

Le SIAL est tous les deux ans la vitrine exhaustive de l'offre agroalimentaire mondiale. Il met en valeur le dynamisme et la vitalité de l'industrie en France et à l'échelle internationale, dans un cadre à la fois convivial et propice aux affaires. C'est l'occasion unique de rencontrer plus de 135 000 décideurs du monde entier venus prioritairement pour découvrir de nouveaux fournisseurs et de nouveaux produits. Le SIAL est également l'observatoire des tendances de consommation mondiales, en phase avec les grands enjeux du marché, à l'exemple du Village de la nutrition, un tremplin de communication sans égal pour vos produits innovateurs. Peu importe votre activité, vos clients, votre pays et la taille de votre entreprise, votre place est au SIAL. Découvrez au fil du site la multiplicité de possibilités qui vous sont offertes pour développer votre activité. Pour plus d'information ou pour réserver un stand au pavillon du Canada, veuillez communiquer avec Sylvain Wilson, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone : (613) 759-7726, par télécopieur : (613) 759-7506, par courriel : <a href="mailto:swilson@agr.gc.ca">swilson@agr.gc.ca</a> ou Karine Champagne du Groupe Export Agroalimentaire: 450-461-6266, sans frais: 1-800-563-9767, télécopieur: 450-461-6255, courriel : <a href="mailto:karinechampagne@groupexport.ca">karinechampagne@groupexport.ca</a> ou consultez le site internet de l'événement: <a href="mailto:http://www.sial.fr">http://www.sial.fr</a>.

#### « Innovations alimentaires Canada »

23 au 24 octobre 2006 – Toronto (Ontario)

La foire Innovations alimentaires Canada (IAC), qui en sera à sa 7e édition en 2006, est reconnue comme un important moteur de l'industrie de l'épicerie. Avec plus de 500 stands présentant des produits d'épicerie de marques nationales, des aliments fabriqués par des transformateurs étrangers et canadiens, et les tout derniers produits et services pour les magasins, IAC est un microcosme des tendances des supermarchés. Le salon est considéré comme un incontournable par les principaux acteurs de l'industrie, attirant plus de 6 000 intervenants de l'industrie. L'édition 2006 est organisée conjointement par la Fédération canadienne des épiciers indépendants (FCEI), Produits alimentaires et de consommation du Canada (PACC), l'Association canadienne des agences en vente et en marketing (ACAVM) et GS1 Canada, avec l'appui d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, de Canadian Grocer et de l'Association canadienne des professionnels de la vente. Les organismes représentent la force, l'innovation et le leadership qui caractérisent l'industrie canadienne de l'épicerie, qui est évaluée à 70,1 milliards de dollars. Pour de plus amples renseignements, veuillez communique avec Kimberley Leach, de la FCÉI, par téléphone : 1 800 387 0175 (poste 224), par courriel : info@cfig.ca ou visitez le site internet suivant: http://www.cfig.ca

## « Health Ingredient Europe 2006»

14 au 16 novembre 2006 – Frankfurt (Allemagne)

Avec plus de 450 exposants, « HIE » est le principal salon de produits santé et d'ingrédients bioactifs. Agriculture et Agroalimentaire Canada organise un pavillon canadien à ce salon. Pour plus d'information sur cet événement et le pavillon canadien, prière de consulter le site Internet suivant : <a href="http://www.fi-events.com">http://www.fi-events.com</a>. Si vous désirez réserver un kiosque, prière de communiquer avec

le promoteur du salon : Mike Brennan par téléphone : (570) 945-3207, (851) 715-0509 — portable, par courriel: <a href="mailto:dbrennan@cmpinformation.com">dbrennan@cmpinformation.com</a> ou Mike Price, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone : (613) 759-7509, télécopieur: (613) 759-7480, ou par courriel: <a href="mailto:pricewm@agr.gc.ca">pricewm@agr.gc.ca</a>

#### « Foodapest 2006»

23 au 26 novembre 2006 - Budapest (Hongrie)

Voici une occasion d'élargir vos marchés, de lancer de nouveaux produits, de rencontrer des acheteurs et de présenter vos produits au marché d'Europe centrale. Participez à ce salon de l'alimentation hors pair de l'Europe centrale et de l'Est en vous joignant au pavillon du Canada. Foodapest, c'est un salon de trois jours pour établir des contacts avec des acheteurs et des décideurs de l'industrie régionale de l'alimentation, des boissons et de la transformation alimentaire. Pour plus d'information ou pour réserver un stand au pavillon du Canada, veuillez communiquer avec Nadine Sidarous Côté, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone : (613) 759 7721, télécopieur: (613) 759 1667 ou par courriel : sidarouscote@agr.gc.ca

#### « Food & Hotel China (FHC) 2006»

30 novembre au 2 décembre 2006 - Shanghai (Chine)

FHC est l'un des salons de l'alimentation et de l'hôtellerie les plus importants en Chine, attirant des entreprises des secteurs de l'alimentation, des boissons et de l'hôtellerie de partout dans le monde. À FHC 2006, les visiteurs trouveront quatre salons en un seul : FHC Food and Drink, FHC Retail and Hospitality Equipment, FHC China Export et FHC Special Showcases. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Blair Gowan, Agriculture et Agroalimentaire Canada, par téléphone: (604) 666 7798, par courriel : <a href="mailto:gowanb@agr.gc.ca">gowanb@agr.gc.ca</a> ou consultez les sites internet suivant: <a href="mailto:http://sea.agr.ca/events/4129">http://sea.agr.ca/events/4129</a> f.htm ou <a href="http://www.fhcchina.com">http://www.fhcchina.com</a>

<u>NOTE</u>: Les petites et moyennes entreprises canadiennes qui souhaitent participer à l'une de ces foires alimentaires internationales peuvent bénéficier d'une aide financière dans le cadre du programme « Développement des marchés d'exportation » (PDME). Pour plus d'informations sur ce programme, vous pouvez visiter le site internet suivant : <a href="http://www.dfait-maeci.gc.ca/pemd/menu-fr.asp">http://www.dfait-maeci.gc.ca/pemd/menu-fr.asp</a>

Les entreprises québécoises peuvent communiquer directement avec un bureau régional de Développement Économique du Canada (DEC) pour obtenir de l'information sur ce programme en téléphonant au (514) 283-6328 ou en visitant le site internet suivant : <a href="http://www.dec-ced.gc.ca/asp/APropos/bureauxaffaires.asp">http://www.dec-ced.gc.ca/asp/APropos/bureauxaffaires.asp</a>
Les entreprises québécoises peuvent également bénéficier d'un appui additionnel du Group Export agroalimentaire Québec-Canada. Vous pouvez visiter leur site internet à l'adresse suivante : <a href="http://www.groupexport.ca">http://www.groupexport.ca</a> ou communiquez

par téléphone au 418-861-8577.

## FICHE DE COMMANDE

Pour commander et recevoir **gratuitement** une copie papier des documents de votre choix. veuillez remplir la feuille ci-dessous et nous la retourner par télécopieur au (514) 496-3966 1. China – Market Development Report – Shanghai Market Profile 2006 2. India – Exporter Guide 2005 П 3. Profil des consommateurs de produits agroalimentaires – Allemagne 4. Rapport d'évaluation du marché des produits agroalimentaires en Espagne 5. Guide de préparation – Exporter des produits agricoles et agroalimentaires au Mexique 6. Mexique – Profil du secteur agroalimentaire 7. République dominicaine – Profil du secteur agroalimentaire 8. Agroalimentaire – Rapport sur le passé, le présent et l'avenir – Argentine 9. Aperçu du marché de l'épicerie de détail dans les États américains du Nord-Ouest du Pacifique 10. Industrie de la croisière – Tendances et débouchés pour les exportateurs canadiens Nom : \_\_\_\_\_ Compagnie : \_\_\_\_\_ Adresse:

Téléphone:

DERNIEREMENT.			
COMPAGNIE	E		
ADRESSE			
COURRIEL			

VEUILLEZ NOUS AVISER SI VOUS AVEZ CHANGÉ D'ADRESSE OU DE COURRIEL